

**Zeitschrift:** Gesundheitsnachrichten / A. Vogel  
**Herausgeber:** A. Vogel  
**Band:** 20 (1963)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GESUNDHEITS NACHRICHTEN

## MONATSSCHRIFT FÜR NATURHEILKUNDE

ERNÄHRUNG • KÖRPERPFLEGE • ERZIEHUNG

Redaktion und Verlag: A. Vogel, Naturarzt, und Frau S. Vogel, Teufen (Schweiz), Telefon 071 23 60 23

Druck: Schoch & Co., Ostermündigen

Jahresabonnement:

Schweiz: Postcheck-Konto St. Gallen IX 107 75 6.— Fr.

Deutschland: Vertriebsstelle: Fa. Merk & Co., Konstanz, Postcheck Karlsruhe 6228 6.— DM

Österreich: Spar- und Darlehenskasse Feldkirch, Postcheck 97,670 36.— S.

Übriges Ausland: Fr. 7.50

Insertionspreis: Die 1spaltige mm-Zeile 35 Rp. Bei Wiederholungen Rabatt

### AUS DEM INHALT

1. Nur eine Sprache . . . . .	17
2. Chinesische Lebenseinstellung und Heilmethoden . . . . .	18
3. Die wichtige Aufgabe der Arterien . . . . .	19
4. Kleine Ursachen, grosse Auswirkungen . . . . .	22
5. Altes und Neues über das Brot (Fortsetzung folgt) . . . . .	25
6. Der schwarze Holunder oder Sambucus nigra . . . . .	27
7. Begegnung mit Menschen . . . . .	29
8. Fragen und Antworten	
a) Kampf gegen wiederholte Verwachsungen . . . . .	31
b) Würgen im Hals verschwindet . . . . .	32

### NUR EINE SPRACHE

*Eine malerische Schrittenwand,  
Die uns allen unbekannt,  
Nickt mit freundlichem Gesicht mir zu:  
„Was, du kannst nicht lesen, du? —“  
Komm zu uns, es wird dir gleich ergeh'n,  
Stauend wirst du nichts versteh'n!  
Schade, denn es wär' so nett bei dir,  
Farbenfroh und voller Zier,  
Doch, auf mich wirkt's wie ein Fastnachtsspass,  
Werd' nicht klug, heisst's dies, heisst's das? —  
Grad so war's beim Turm von Babylon,*

*Bitter schmeckte dort der Lohn.  
Seither fremde Sprachen trennend sind,  
Und doch weht der gleiche Wind,  
Scheint die gleiche Sonne überall! —  
Könnte ändern dieser Fall,  
Dass nur eine Sprache würd' besteh'n?  
Sag, wär' das nicht wunderschön?  
Einigkeit zugleich in Herz und Sinn  
Wär' doch wirklich ein Gewinn,  
Ja, ich glaube wohl, es wäre dies  
Wiederum das Paradies!*

Legende zum Umschlagbild: Farbenfrohe Geschäftsstrasse in Formosa

Originalaufnahme von Ruth Vogel